

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

Red Missal, page 48

RECESSIONAL

Organ

* * *

The offering today will be for the benefit of the St. Benedict Tridentine Catholic Community.

CELEBRANT: The Very Reverend Peter Hrytsyk

*

✠ *WELCOME* to the St. Benedict Tridentine Catholic Community at historic St. Alphonsus Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is celebrated here at St. Alphonsus on Second through Last Sundays of the month at 2:00 PM, and at Holy Name of Mary Church on First Sundays of the month at 2:00 PM and every Tuesday at 7:00 PM.

✠ *MASS INTENTIONS:*

TODAY, SEPTEMBER 13: For the Holy Souls in Purgatory, requested by Maria Rosa & Germano Maio

TUESDAY, SEPTEMBER 15: For the repose of the soul of Tom Thompson, requested by Wassim & Celina Sarweh

SUNDAY, SEPTEMBER 20: For the repose of the soul of James Waddell, requested by Tania Richards

TUESDAY, SEPTEMBER 22: For the repose of the soul of Antoinette Sarwa, requested by Wassim & Celina Sarweh

✠ *HOLY COMMUNION:* Holy Communion will not be distributed at Mass. Per diocesan regulations, Holy Communion will be distributed in the hand to those who wish to receive, after Mass. You may wish to make an Act of Spiritual Communion instead, printed below.

✠ *ACT OF SPIRITUAL COMMUNION:* Praying an Act of Spiritual Communion is enriched with a Partial Indulgence. The below prayer was written by St. Alphonsus Maria de’ Liguori.

My Jesus, I believe that Thou art present in the Blessed Sacrament. I love Thee above all things, and I desire Thee in my soul. Since I cannot now receive Thee sacramentally, come at least spiritually into my heart. As though Thou wert already there, I embrace Thee and unite myself wholly to Thee; permit not that I should ever be separated from Thee.

✠ *TUESDAY 7:00 PM TRIDENTINE MASS PROPERS:* *Tuesday, September 15:* Seven Sorrows of the Blessed Virgin Mary (High Mass) – at Holy Name of Mary Church – Reservations not required.

✠ *TODAY’S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPICS:* “Archdiocese of Portland Liturgical Handbook; Sage Advice from Cleveland; First of Two Pittsburgh Episodes of *Extraordinary Faith* Now Viewable on YouTube and Vimeo”. Since handouts are not currently permitted, you may view the weekly Tridentine Community News page on our web site, www.windsorlatinmass.org



ST. BENEDICT TRIDENTINE CATHOLIC COMMUNITY

at St. Alphonsus Church

85 Park Street East

Windsor, Ontario N9A 3A8

(519) 734-1335 / (248) 250-2740

www.windsorlatinmass.org

September 13, 2020

2:00 P.M.

FIFTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

* * *

PROCESSIONAL

Organ

ASPERGES ME

Red Missal, page 8

Sung by choir alone.

INTROIT *Psalm 85. 1, 2, 3*

Inclína, Dómine, aurem tuam ad me, et exáudi me: salvum fac servum tuum, Deus meus, sperántem in te: miserére mihi, Dómine, quóniam ad te clamávi tota die. *Psalm 85. 4* Lætífica ánimam servi tui: quia ad te, Dómine, ánimam meam levávi. ✠ Glória Patri. Inclína, Dómine, aurem tuam.

Bow down Thine ear, O Lord, to me and hear me: save Thy servant, O my God, that trusteth in Thee: have mercy on me, O Lord, for I have cried to Thee all day. Psalm 85. 4 Give joy to the soul of Thy servant; for to Thee, O Lord, I have lifted up my soul. ✠. Glory be to the Father. Bow down Thine ear, O Lord.

KYRIE ELEISON *Mass IX – Cum Júbilo*

Gregorian

GLORIA IN EXCELSIS DEO *Mass IX – Cum Júbilo*

Gregorian

COLLECT

Eclésiám tuam, Dómine, miserátio continuáta mundet et múniat: et quia sine te non potest salva consistere; tuo semper múnere gubernétur. Per Dóminum.

Let Thy continual pity, O Lord, cleanse and defend Thy Church: and because it cannot continue in safety without Thee, may it ever be governed by Thy goodness. Through our Lord.

EPISTLE *Galatians 5. 25, 26; 6. 1-10*

Fratres: Si spiritu vivimus, spiritu et ambulamus. Non efficiamur inanis gloriæ cupidi, invicem provocantes, invicem invidentes. Fratres, et si preoccupatus fuerit homo in aliquo delicto, vos, qui spirituales estis, hujusmodi instruite in spiritu lenitatis, considerans teipsum, ne et tu tenteris. Alter alterius onera portate, et sic adimplebitis legem Christi. Nam si quis existimat se aliquid esse, cum nihil sit, ipse se seducit. Opus autem suum probet unusquisque, et sic in semetipso tantum gloriam habebit, et non in altero. Unusquisque enim onus suum portabit. Communicet autem is, qui catechizatur verbo, ei qui se catechizat, in omnibus bonis. Nolite errare: Deus non irridetur. Quæ enim seminaverit homo, hæc et metet. Quoniam qui seminat in carne sua, de carne et metet corruptionem: qui autem seminat in spiritu, de spiritu metet vitam æternam. Bonum autem facientes, non deficiamus: tempore enim suo metemus, non deficientes. Ergo dum tempus habemus, operemur bonum ad omnes, maxime autem ad domesticos fidei.

GRADUAL *Psalm 91. 2, 3*

Bonum est confiteri Domino: et psallere nomini tuo, Altissime. ✠ Ad annuntiandum mane misericordiam tuam, et veritatem tuam per noctem.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. ✠ *Psalm 94. 3* Quoniam Deus magnus Dominus, et Rex magnus super omnem terram. Allelúja.

GOSPEL *St. Luke 7. 11-16*

In illo tempore: Ibat Jesus in civitatem quæ vocatur Naïm: et ibant cum eo discipuli ejus, et turba copiosa. Cum autem appropinquaret portæ civitatis, ecce defunctus efferebatur filius unicus matris suæ: et hæc vidua erat: et turba civitatis multa cum illa. Quam cum vidisset Dominus, misericordia motus super eam, dixit illi: Noli flere. Et accessit et tetigit loculum. Hi autem qui portabant, steterunt. Et ait: Adolenscens, tibi dico, surge. Et resedit qui erat mortuus, et coepit loqui. Et dedit illum matri suæ. Accipit autem omnes timor: et magnificabant Deum, dicentes: Quia propheta magnus surrexit in nobis: et quia Deus visitavit plebem suam.

Brethren, If we live in the Spirit, let us also walk in the Spirit. Let us not be made desirous of vainglory, provoking one another, envying one another. Brethren, and if a man be overtaken in any fault, you, who are spiritual, instruct such a one in the spirit of meekness, considering thyself, lest thou also be tempted. Bear ye one another's burdens, and so you shall fulfill the law of Christ. For if any man think himself to be something, whereas he is nothing, he deceiveth himself. But let every one prove his own work, and so he shall have glory in himself only, and not in another. For everyone shall bear his own burden. And let him that is instructed in the word, communicate to him that instructeth him, in all good things. Be not deceived; God is not mocked; for what things a man shall sow, those also shall he reap. For he that soweth in his flesh, of the flesh also shall reap corruption; but he that soweth in the spirit, of the spirit shall reap life everlasting. And in doing good, let us not fail; for in due time we shall reap, not failing. Therefore, whilst we have time, let us work good to all men, but especially to those who are of the household of the faith.

It is good to give praise to the Lord; and to sing to Thy name, O Most High. ✠ To show forth Thy mercy in the morning, and Thy truth in the night.

Alleluia, alleluia. ✠ Psalm 94. 3 For the Lord is a great God, and a great King over all the earth. Alleluia.

At that time, Jesus went into a city called Naim: and there went with Him His disciples, and a great multitude. And when He came nigh to the gate of the city, behold a dead man was carried out, the only son of his mother, and she was a widow, and a great multitude of the city was with her. And when the Lord saw her, He had compassion on her, and said to her: Weep not. And He came near and touched the bier. And they that carried it, stood still. And He said: Young man, I say to thee, arise. And he that was dead, sat up, and began to speak. And He delivered him to his mother. And there came a fear on them all: and they glorified God, saying: A great prophet is risen up amongst us, and God hath visited His people.

HOMILY

Fr. Hrytsyk

CREDO III

Gregorian

OFFERTORY ANTIPHON *Psalm 39. 2, 3, 4*

Expéctans exspectavi Dominum, et respexit me: et exaudivit deprecationem meam: et immisit in os meum canticum novum, hymnum Deo nostro.

With expectation I have waited for the Lord, and He had regard to me; and He heard my prayer, and He put a new canticle into my mouth, a song to our God.

OFFERTORY MOTET *Gaude Virgo*

Anonymous

SECRET

Tua nos, Domine, sacramenta custodiant: et contra diabólicos semper tueantur incursus. Per Dominum.

May Thy sacraments, O Lord, safeguard us, and ever defend us against the assaults of the devil. Through our Lord.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Domine sancte, Pater omnipotens, æternæ Deus. Qui cum unigenito Filio tuo, et Spiritu Sancto, unus es Deus, unus es Dominus: non in unius singularitate personæ, sed in unius Trinitate substantiæ. Quod enim de tua glória, revelante te, credimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spiritu Sancto, sine differentia discretiónis sentimus. Ut in confessione veræ sempiternæque Deitatis, et in personis proprietas, et in essentia unitas, et in majestate adorétur æqualitas. Quam laudant Ángeli, atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamare quotidie, una voce dicentes:

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who, together with Thine only-begotten Son, and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what we believe by Thy revelation of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation. So that in confessing the true and everlasting Godhead, distinction in persons, unity in essence, and equality in majesty may be adored. Which the angels and archangels, the cherubim also and seraphim do praise: who cease not daily to cry out, with one voice saying:

SANCTUS *Mass IX – Cum Júbilo*

Gregorian

CANON MISSAE

Red Missal, page 30

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding “Sed libera nos a malo.”*

Red Missal, page 38

AGNUS DEI *Mass IX – Cum Júbilo*

Gregorian

Holy Communion will not be distributed at Mass.

Per diocesan regulations, Holy Communion will be distributed in the hand to those who wish to receive, after Mass.

You may wish to make an Act of Spiritual Communion instead, which is printed later in this handout.

COMMUNION MOTET *Mater Christi Nóbilis*

Anonymous

COMMUNION ANTIPHON *St. John 6. 52*

Panis quem ego dédero, caro mea est pro sæculi vita.

The bread that I will give, is My Flesh for the life of the world.

POSTCOMMUNION COLLECT

Mentes nostras et cõrpora possideat, quæsumus, Domine, doni cæléstis operatio: ut non noster sensus in nobis, sed júgiter ejus præveniatur effectus. Per Dominum.

May the efficacy of the heavenly gift, we beseech Thee, O Lord, possess our minds and bodies: so that its effects, and not our own impulses, may ever prevail in us. Through our Lord.